

CASE FOR REFUGEES

Centre for advocacy, support and education for refugees

صفحة حقائق عن التوكيل العام الدائم

Enduring Power of Attorney Arabic

ما هو التوكيل العام الدائم

التوكيل العام الدائم هو اتفاق قانوني رسمي مؤداه أنك (الموكل) تسمح بكامل حريتك أن يقوم شخص آخر أو أشخاص آخريين (محاميك مثلا) ممن تثق بهم باتخاذ قرارات مالية و قرارات بشأن ممتلكاتك نيابة عنك.

يختلف التوكيل العام الدائم عن التوكيل العام العادي من حيث أنه يستمر العمل به بعد أن تفقد أهليتك القانونية الكاملة.

يجب أن توقع على التوكيل العام الدائم و أنت في كامل أهليتك القانونية. كامل الأهلية القانونية معناها أنك يجب أن تكون قادرا على فهم طبيعة و آثار التوكيل العام الدائم الذي تقوم بالتوقيع عليه و أن تكون مدركا لطبيعة و حجم ممتلكاتك. لا يمكن إجراء توكيل عام دائم عند وجود أي شك بشأن أهليتك القانونية ، مثلا عند وجود مرض نفسي أو إصابة بالمخ أو فقدان الذاكرة.

لماذا تحتاج إلى توكيل عام دائم؟

التوكيل العام الدائم يسمح لك بتعيين وكيل لتولي أمورك المالية في حالات محددة. و يكون ذلك ذو فائدة عندما تكون هناك مسألة مالية يجب حلها مثلا خلال سفرك خارج البلاد و لذا تكون غير قادر على التعامل معها أو إن كنت غير قادر على إتخاذ قرارات مالية بسبب المرض .

اختيار المحامي

عليك أن تفكر مليا فيمن ستعيينه كوكيل لك لأن السلطات المخولة له ضخمة و هامة. الوكيل من الممكن أن يكون زوج/زوجة أو شريك/شريكة، أحد أفراد الأسرة، صديق، محامي، محاسب أو وصي عام (Public Trustee).

الأسئلة التي يجب أن تبحثها عند تعيين وكيل تشمل:

- هل الوكيل أهل ثقة و سيتصرف بما فيه مصلحتك عند إتخاذ قرارات ماليه نيابة عنك؟
- هل الوكيل على استعداد لتولي المسؤوليات الموضحة في التوكيل العام الدائم؟
- هل الوكيل لديه الكفاءة لتولي أمورك المالية و لحفظ السجلات المطلوبة لكل الحسابات و المعاملات التي تتم بموجب التوكيل العام الدائم؟

إخلاء مسؤولية: الغرض من صفحة الحقائق هذه هو تقديم دليل عام فقط، و يجب ألا تستخدم كبديل للاستشارة القانونية. CASE يخلي مسؤوليته تماما و إلى أقصى حد يسمح به القانون من أي مسؤولية قانونية لأي خسارة أو ضرر أي كان مباشرا أو غير مباشر يتعرض له القارئ نتيجة للاعتماد على أي مما ورد في صفحة الحقائق هذه أو أي شئ يتعلق بمحتواها. يتوجب على القارئ/القارئة الحصول على مشورة قانونية محددة خاصة بظروفه/بظروفها.

CASE FOR REFUGEES

Centre for advocacy, support and education for refugees

عناصر هامة في التوكيل العام الدائم

عندما تختار وكيل يمكنك أن تعين:

- وكيل واحد فقط مفوض في أن يتخذ القرارات منفردا؛
 - شخصان كوكيل مشترك يجب أن يتفقا على جميع القرارات؛ أو
 - شخصان كوكيل مشترك و عدد من الوكلاء الذين يستطيعون إتخاذ القرارات كل على حدة أو مجتمعين.
- يجب على الوكيل أن يقبل هذا التعيين في التوكيل العام الدائم و يجب أن تتم الشهادة على الوثيقة بطريقة صحيحة . هناك متطلبات محددة لمن يمكن أن يكون شاهدا على الوثيقة.
- يمكنك أيضا أن تضع شروطا أو قيودا على مدى سلطة الوكيل ليتصرف نيابة عنك. مثال ذلك أن تجعل التوكيل لمدة زمنية محددة فقط أو بشأن ممتلكات معينة فقط أو أن يكون ساري المفعول فقط في ولايات أو مناطق محددة داخل استراليا . ينبغي أن تحصل على مشورة قانونية أن كنت تنوي أن تفرض قيود في التوكيل العام الخاص بك.

متى يمكن استخدام التوكيل العام الدائم؟

الشخص الذي عينته وكيلًا عنك يستطيع أن:

- يقبض دخلك و يقدم حسابات عنه بما فيها أرباح من أسهم ، إيجار، معاش ، و فوائد من استثمارات؛
 - يدفع حساباتك و فواتيرك مثل العوائد و الخدمات و مصاريف المستشفيات؛
 - يدير أي ممتلكات عقارية نيابة عنك ؛ و
 - يقوم بإعداد وثائق الضرائب نيابة عنك.
- إذا أردت الوكيل أن يتعامل بشأن أراضى يتوجب عليك أن تتقدم بالتوكيل العام الدائم إلى لاند جيت (Landgate) و هي الهيئة المسؤولة عن معلومات و بيانات الأراضي و الممتلكات في ولاية غرب استراليا.
- التوكيل العام الدائم لا يسمح للوكيل بإتخاذ قرارات شخصية أو تخص نوعية الحياة نيابة عنك. مثلا وكيلك لن يكون مخولا بإتخاذ قرارات عن العلاج الطبي.

إلغاء التوكيل العام الدائم

يظل التوكيل العام الدائم ملزم قانونيا و سارى حتى وقوع أحد الأحداث التالية:

إخلاء مسؤولية: الغرض من صفحة الحقائق هذه هو تقديم دليل عام فقط، و يجب ألا تستخدم كبديل للاستشارة القانونية. CASE يخلي مسؤوليته تماما و إلى أقصى حد يسمح به القانون من أي مسؤولية قانونية لأي خسارة أو ضرر أي كان مباشرا أو غير مباشر يتعرض له القارئ نتيجة للاعتماد على أي مما ورد في صفحة الحقائق هذه أو أي شئ يتعلق بمحتواها. يتوجب على القارئ/القارئة الحصول على مشورة قانونية محددة خاصة بطروفه/بظروفها.

CASE FOR REFUGEES

Centre for advocacy, support and education for refugees

1. أن تقوم أنت بإلغاء التوكيل العام الدائم. و يجب أن يتم ذلك كتابة ؛ أو
2. بالتقدم بطلب للمحكمة الإدارية للولاية (Administrative Tribunal) في حالة عدم رغبة الوكيل في إدارة شئونك المالية.

أين تذهب لطلب المساعدة

كايس للاجئين (CASE) مركز مجتمعي قانوني غير حكومي و غير مرتبط بديانة معينة يقدم خدمات خاصة بالهجرة و خدمات قانونية عامة أخرى للاجئين و المجتمعات ذات الثقافات و اللغات المتعددة في ولاية غرب استراليا. CASE من الممكن أن يساعدك بالمشورة و إعداد التوكيل الرسمي العام الدائم الخاص بك.

جميع الخدمات مجانية. ولكن يتم قبول تبرعات الأفراد و الهيئات بكل الشكر و الامتنان. جميع التبرعات التي تزيد عن 2 دولار استرالي تُخصم من الضرائب.

طريقة الاتصال ب CASE مبينة فيما يلي:

Stirling Street, Perth 245

Western Australia 6000

هاتف: (08) 9227 7311

فاكس: (08) 9227 7188

بريد إلكتروني (إيميل): admin@caseforrefugees.org.au



إخلاء مسؤولية: الغرض من صفحة الحقائق هذه هو تقديم دليل عام فقط، و يجب ألا تستخدم كبديل للاستشارة القانونية. CASE يخلي مسؤوليته تماما و إلى أقصى حد يسمح به القانون من أي مسؤولية قانونية لأي خسارة أو ضرر أي كان مباشرا أو غير مباشر يتعرض له القارئ نتيجة للاعتماد على أي مما ورد في صفحة الحقائق هذه أو أي شئ يتعلق بمحتواها. يتوجب على القارئ/القارئة الحصول على مشورة قانونية محددة خاصة بطروفه/بظروفها.